**Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите**

►**B**

# РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

**от 18 декември 1996 година**

**относно въвеждане на разпоредби за прилагането на Директива 96/16/ЕО на Съвета относно статистическите изследвания на млякото и млечните продукти**

**(текст от значение за ЕИП)**

(97/80/ЕО)

(ОВ L 24, 25.1.1997 г., стр. 26)

Изменено с

| | | Официален вестник | | |
|---|---|---|---|---|
| | | № | страница | дата |
| ►**M1** | Решение 98/582/ЕО на Съвета от 6 октомври 1998 година | L 281 | 36 | 17.10.1998 |
| ►**M2** | Решение 2005/288/ЕО на Комисията от 18 март 2005 година | L 88 | 10 | 7.4.2005 |

▼B

# РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

**от 18 декември 1996 година**

**относно въвеждане на разпоредби за прилагането на Директива 96/16/ЕО на Съвета относно статистическите изследвания на млякото и млечните продукти**

**(текст от значение за ЕИП)**

(97/80/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 96/16/ЕО на Съвета от 19 март 1996 г. относно статистическите изследвания на млякото и млечните продукти ([1]) и по-специално член 3, параграф 2, член 4, параграф 2 и член 6, параграф 1 от нея,

като има предвид, че след замяната на Директива 72/280/ЕИО от Директива 96/16/ЕО, е уместно да се пристъпи към съответно преработване на Решение 72/356/ЕИО на Комисията от 18 октомври 1972 г. относно въвеждане на разпоредби за прилагането на статистическите изследвания на млякото и млечните продукти ([2]), последно изменено с Решение 86/180/ЕИО ([3]), за да се гарантира непрекъснато развитие на статистиката в хармония с икономическите условия;

като има предвид, че опитът, придобит при прилагането на Решение 72/356/ЕИО, показва, че е необходимо да се приемат по-подробни обяснителни бележки относно продуктите и таблиците;

като има предвид, че с оглед подобряване интеграцията на общностната статистика, е уместно да се очаква пълно съгласуване със списъка на Продком, посочен в Регламент (ЕИО) № 3924/91 на Съвета от 19 декември 1991 г. относно създаването на изследване на Общността за промишленото производство ([4]);

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по земеделска статистика,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Списъкът на млечните продукти, включени в обхвата на изследванията, посочен в член 3, параграф 2 от Директива 96/16/ЕО, е определен в приложение I към настоящото решение.

*Член 2*

Образците на таблиците, които следва да се ползват за предаване на данните по член 6, параграф 1 от Директива 96/16/ЕО, са определени в приложение II към настоящото решение.

*Член 3*

Работната програма, посочена в член 4, параграф 2 от Директива 96/16/ЕО, е изложена в приложение III към настоящото решение.

([1]) ОВ L 78, 28.3.1996 г., стр. 27.
([2]) ОВ L 246, 30.10.1972 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 138, 24.5.1986 г., стр. 49.
([4]) ОВ L 374, 31.12.1991 г., стр. 1.

▼B

*Член 4*

Решение 72/356/ЕИО се отменя, считано от 1 януари 1997 година.

Позоваванията на отмененото решение се тълкуват като позовавания на настоящото решение.

*Член 5*

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

▼B

*ПРИЛОЖЕНИЕ I*

**СПИСЪК НА МЛЕЧНИТЕ ПРОДУКТИ**

| Код на продукта | Описание |
|---|---|
| **1** | **Пресни продукти** |
| 11 | Мляко за пиене |
| 111 | Сурово мляко |
| 112 | Пълномаслено мляко |
| 1121 | Пастьоризирано |
| 1122 | Стерилизирано |
| 1123 | Уперизирано |
| 113 | Полуобезмаслено мляко |
| 1131 | Пастьоризирано |
| 1132 | Стерилизирано |
| 1133 | Уперизирано |
| 114 | Обезмаслено мляко |
| 1141 | Пастьоризирано |
| 1142 | Стерилизирано |
| 1143 | Уперизирано |
| 12 | Мътеница |
| 13 | Сметана |
| | С тегловно съдържание на мазнини |
| 131 | Непревишаващо 29 % |
| 132 | Над 29 % |
| 14 | Кисело мляко (йогурти, млека за пиене и други) |
| 141 | С добавки |
| 142 | Без добавки |
| 15 | Напитки на млечна основа |
| 16 | Други млечни продукти (млечно желе и други) |
| **2** | **Преработени продукти** |
| 21 | Концентрирано мляко |
| 211 | Неподсладено |
| 212 | Подсладено |
| 22 | Млечни продукти на прах |
| 221 | Млечна сметана на прах |
| 222 | Пълномаслено мляко на прах |
| 223 | Частично обезмаслено мляко на прах |
| 224 | Обезмаслено мляко на прах |
| 225 | Мътеница |
| 226 | Други продукти на прах |
| ▼M1 | |
| 23 | Масло общо и други продукти от жълта мазнина |
| 231 | Масло |
| 2311 | Традиционно масло (*) |

▼M1

| Код на продукта | Описание |
|---|---|
| 2312 | Рекомбинирано масло (*) |
| 2313 | Суроватъчно масло (*) |
| 232 | Топено масло и сметана масло |
| 233 | Други продукти от жълта мазнина |
| 2331 | Нискокалорично масло (*) |
| 2332 | Други (*) |
| ▼B | |
| 24 | Сирене |
| 241 | Сирене според категорията мляко |
| 2411 | Сирене само от краве мляко |
| 2412 | Сирене само от овче мляко |
| 2413 | Сирене само от козе мляко |
| 2414 | Други (смес или сирене само от биволско мляко) |
| 242 | Сирене (всички млека) според категорията: |
| 2421 | Меко сирене |
| 2422 | Полумеко сирене |
| 2423 | Полутвърдо сирене |
| 2424 | Твърдо сирене |
| 2425 | Много твърдо сирене |
| 2426 | Прясно сирене |
| 25 | Преработено сирене |
| 26 | Казеини и казеинати |
| 27 | Суроватка, общо |
| 271 | Суроватка, доставяна в течно състояние |
| 272 | Суроватка, доставяна в концентрирано състояние |
| 273 | Суроватка на прах или блокчета |
| 274 | Лактоза (млечна захар) |
| 275 | Лакталбумин |
| 28 | Други преработени продукти |

▼M1

(*) Събирането и предаването на данни не са задължителни.

▼B

ОБЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ

**МЛЯКО ЗА ПИЕНЕ (11)**

**Мляко за пиене:** сурово мляко, пълномаслено мляко, полумаслено и обезмаслено мляко, несъдържащо добавки.

— Отнася се само до мляко, пряко предназначено за консумация, обикновено в контейнери от 2 л или по-малки.

— Включва също така мляко с добавка на витамини.

**Сурово мляко (111):** млякото, произведено чрез секрецията на млечните жлези на една или повече крави, овце, кози или биволици, което не е загрято над 40 °C или претърпявало друга обработка, която има същото въздействие (Директива 92/46/ЕИО на Съвета от 16 юни 1992 г., ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 3).

**Пълномаслено мляко (112):** мляко, което е било подложено на една термична обработка или на позволена обработка със същото въздействие от млекопреработвател и чиято естествена масленост е 3,50 % или е била доведена до най-малко 3,5 % (Регламент (ЕИО) № 1411/71 на Съвета от 29 юни 1971 г., ОВ L 148, 3.7.1971 г., стр. 4).

— Включва също така шведските типове мляко за пиене, означени като „Gammaldags mjölk“ и „Standardmjölk“, чиято масленост е съответно 4,2 % и 3 %.

**Полуобезмаслено мляко (113):** мляко, което е било подложено на поне една термична обработка или на позволена обработка със същото въздействие от млекопреработвател и чиято масленост е била доведена до най-малко 1,50 % и най-много до 1,80 % (Регламент (ЕИО) № 1411/71 на Съвета от 29 юни 1971 г., ОВ L 148, 3.7.1971 г., стр. 4).

— Включва също така финското мляко за пиене, означено като „ykkösmaito/ettans mjölk“, чиято масленост е 1 %.

— Включва също така шведските типове мляко за пиене, означени като „Ekologisk mjölk“ и „Mellanmjölk“, чиято масленост е съответно 2 % и 1,5 %.

— Включва също така австрийското мляко за пиене, чиято масленост е между 2 % и 2,5 %.

**Обезмаслено мляко (114):** мляко, което е било подложено на поне една термична обработка или на позволена обработка със същото въздействие от млекопреработвател и чиято масленост е била доведена до не повече от 0,30 % (Регламент (ЕИО) на Съвета № 1411/71 от 29 юни 1971 г., ОВ L 148, 3.7.1971 г., стр. 4).

— Включва също така шведските типове мляко за пиене, означени като „Lättmjölk“ и „Minimjölk“, чиято масленост е съответно 0,5 % и 0,07 %.

— Включва също така австрийското мляко за пиене, чиято масленост е 0,5 %.

**Пастьоризирано:** пастьоризираното мляко трябва да е било получено чрез обработка, включваща висока температура за кратко време (поне 71,7 °C за 15 секунди или която и да е еквивалентна комбинация), или процес на пастьоризация с използването на различни комбинации от време и температура за постигане на същия резултат (Директива 92/46/ЕИО на Съвета от 16 юни 1992 г., ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 24).

**Стерилизирано:** стерилизираното мляко трябва:

— да е било загрято и стерилизирано в херметично затворени опаковки или контейнери, чието запечатване трябва да остане цяло,

— при вземане на случайна проба, да има съхраняемост такава, че да не се наблюдава разваляне след поставяне в затворен контейнер за 15 дни при температура над 30 °C (Директива 92/46/ЕИО на Съвета от 16 юни 1992 г., ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 25).

**Уперизирано:** уперизираното мляко (или UHT млякото) трябва да бъде произведено чрез прилагане на непрекъснат поток от топлина с използуване на висока температура за кратко време (не по-малко от 135 °C за не по-малко от 1 секунда) (Директива 92/46/ЕИО на Съвета от 16 юни 1992 г., ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 24).

▼B

— Държавите-членки, които не правят разлика между стерилизирано и уперизирано мляко, могат да ги групират заедно.

**МЪТЕНИЦА (12)**

**Мътеница:** Остатъчен продукт (може дори да бъде кисел или подкиселен) от преработката на мляко или сметана в масло (чрез постоянно биене и отделяне на твърдите мазнини).

— Мътеницата с добавки трябва да се включва в напитките на млечна основа.

**СМЕТАНА (13)**

**Сметана:** слой мазнина, който се оформя естествено на повърхността на млякото чрез бавна агломерация на емулсираните маслени клъбца. Ако се отстрани чрез обиране от повърхността на млякото или се отдели от млякото чрез центрофугиране в сметаноотделител, тя има, освен останалите компоненти на млякото, сравнително висока масленост (обикновено превишаваща 10 % от теглото на продукта).

**Сметана (13):** сметана, която е била преработена и е налична за доставка извън млекопреработвателните предприятия (т.е. за консумация от човека, като суровина за производителите на шоколад, сладолед и т.н.). По същия начин, както за останалите продукти, не включва междинната продукция, предназначена за производството на други млечни продукти.

**Сметана с тегловно съдържание на масленост, което не превишава 29 % (131)**.

**Сметана с тегловно съдържание на масленост над 29 % (132)**.

— Таблица А/„Събиране“: суровината (в млечен еквивалент), доставяна на млекопреработвателните предприятия от земеделските стопанства.

— Таблица Б/„Наличности“: сметана, отделена във фермата и доставена в млекопреработвателното предприятие.

— Таблица А/„Получени продукти“ и Таблица Б/„Използване“:

  — пастьоризирана, стерилизирана или уперизирана,

  — включва също така подкиселена сметана,

  — включва също така сметана в картонени или метални кутии.

**КИСЕЛО МЛЯКО (14)**

**Кисело мляко:** млечни продукти с pH между 3,8 и 5,5.

— Отнася се за йогурти, йогурти за пиене, обработени йогурти, термично преработено ферментирало мляко и други.

— Включва също така продукти на основата на или съдържащи бифидус.

**Кисело мляко с добавки (141):** подсладеното кисело мляко се включва в позиция 142.

**Кисело мляко без добавки (142):** включва също така кисело мляко с добавка на захар и/или подсладители.

**НАПИТКИ НА МЛЕЧНА ОСНОВА (15)**

**Напитки на млечна основа:** други течни продукти, съдържащи поне 50 % млечни продукти, включително продукти на основата на суроватка.

— Включва шоколадово мляко, мътеница с добавки или ароматизирана и т.н.

**ДРУГИ ПРЕСНИ ПРОДУКТИ (16)**

— Отнася се за пресни млечни продукти, които не са указани другаде, предимно десерти на основата на мляко (желирани млека, сладкиши с млечен крем, десерти с крем, мусове и т.н.) и сладолед (и сходните му продукти), произведени в представените предприятия.

— Включва също така десерти в метални кутии.

— Включва също така пресните продукти от фермите, събрани от земеделските стопанства (по позиция Наличност/III.4) и предлагани на пазара без преработка (като се изключи пакетирането).

▼B

## КОНЦЕНТРИРАНО МЛЯКО (21)

**Концентрирано мляко:** продукт, получен чрез частично отстраняване на водата само от пълномаслено, полуобезмаслено или обезмаслено мляко.

— Включва също така кондензирано мляко (термично обработено) и концентрирано мляко с добавка на захар.

— Включва също така концентрирано мляко, използувано за производството на продукти, наречени „chocolate crumb“ – изсушен продукт, състоящ се от мляко, захар и какаова паста в следните пропорции:

  — млечна мазнина: повече от 6,5 % (тегловно съдържание), но по-малко от 11 % (тегловно съдържание),

  — какао: повече от 6,5 % (тегловно съдържание), но по-малко от 15 % (тегловно съдържание),

  — захароза (включително инвертна захар, изразена като захароза) повече от 50 % (тегловно съдържание), но по-малко от 60 % (тегловно съдържание),

  — обезмаслено сухо вещество от млякото: повече от 17 % (тегловно съдържание), но по-малко от 30 % (тегловно съдържание),

  — вода: повече от 0,5 % (тегловно съдържание), но по-малко от 3,5 % (тегловно съдържание).

Съставът ѝ е даден в приложение I към Регламент (ЕИО) № 380/84 на Комисията от 15 февруари 1984 година (ОВ L 46, 16.2.1984 г., стр. 26).

## МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ НА ПРАХ (22)

**Млечни продукти на прах:** продукт, получен чрез отстраняването на водата от сметаната, пълномасленото, полуобезмасленото, обезмасленото мляко, мътеницата и киселото мляко.

— Включва също така добавки към суровината преди продуктът да бъде превърнат в прах.

— Включва също така мляко на прах, произведено в млекопреработвателните предприятия и съдържащ се в прахове за деца и храни за животни.

**Сметана на прах (221):** мляко на прах с масленост не по-ниска от 42 % от теглото на продукта.

**Пълномаслено мляко на прах (222):** мляко на прах с масленост не по-ниска от 26 и по-ниска от 42 % от теглото на продукта.

**Частично обезмаслено мляко на прах (223):** мляко на прах с масленост не по-висока от 1,5 и по-ниска от 26 % от теглото на продукта.

**Обезмаслено мляко на прах (224):** мляко на прах с масленост от най-много 1,5 % от теглото на продукта.

**Мътеница на прах (225):** продукт на прах, изготвен от мътеница.

**Други продукти на прах (226):** пресечено мляко и сметана, кефир и друго ферментирало или кисело мляко и сметана, съдържащи или не добавена захар или други подслаждащи вещества, или ароматизирани, или съдържащи добавени плодове или какао.

— Включва също така смеси от сметана на прах, мляко, мътеница и/или суроватка.

— Включва също така продукти на прах на основата на протеин.

▼M1

## МАСЛО (23)

**Масло общо и други млечни продукти от жълта мазнина (23):** включва масло, традиционно масло, рекомбинирано масло, суроватъчно масло, топено масло и сметана масло и други продукти от жълта мазнина, изразени в маслен еквивалент със съдържание на млечна мазнина, равно на 83 тегловни процента от продукта.

— Таблица А: Дания: включва само масло (231),

— Таблица Б: заглавията 231 (масло), 2311 (традиционно масло), 2312 (рекомбинирано масло), 2313 (суроватъчно масло), 232 (топено масло и сметана масло), 233 (други млечни продукти от жълта мазнина),

▼M1

2331 (нискокалорично масло) и 2332 (други) трябва да бъдат записвани като тегло продукт. Само точка 23 трябва да бъде представяна в маслен еквивалент.

**Масло (231):** продукт с масленост не по-малко от 80 % и по-малко от 90 %, водно съдържание не повече от 16 % и сухи немаслени вещества не повече от 2 %.

— Включва също така масло, което съдържа малки количества билки, подправки, ароматни вещества и т.н., при условие че продуктът запазва характеристиките на маслото.

**Традиционно масло (2311):** продукт, получен директно и само от пастьоризирана сметана, със съдържание на млечна мазнина не по-малко от 80 % и по-малко от 90 %, водно съдържание не повече от 16 % и сухи немаслени вещества не повече от 2 %.

**Рекомбинирано масло (2312):** продукт, получен от сметана-масло, сух немаслен млечен екстракт и вода, със съдържание на млечна мазнина не по-малко от 80 % и по-малко от 90 %, водно съдържание 16 % и сухи немаслени вещества не повече от 2 %.

**Суроватъчно масло (2313):** продукт, получен от суроватъчна сметана или смес от суроватъчна сметана и сметана, със съдържание на млечна мазнина не по-малко от 80 % и по-малко от 90 %, водно съдържание 16 % и сухи немаслени вещества не повече от 2 %.

Заглавия 2311, 2312 и 2313 включват също така масло, което съдържа малки количества билки, подправки и ароматни вещества и т.н., при условие че продуктът запазва характеристиките на маслото.

**Топено масло и сметана масло (232):**

**Топено масло:** топените масла имат съдържание на млечна мазнина, превишаващо 85 тегловни процента. Терминът често обхваща, освен топеното масло като такова, и определен брой други сходни дехидратирани масла, които са известни под различни генерични наименования, като например „дехидратирано масло“, „безводно масло“, „сметана масло“, „маслена мазнина“ (млечна мазнина) и „концентрирано масло“.

**Сметана масло:** продукт, получен от мляко, сметана или масло чрез процеси, които елиминират водата и сухия немаслен екстракт, със съдържание на млечна мазнина минимум 99,3 % от общото тегло и водно съдържание не повече от 0,5 % от общото тегло.

— Също така включва и „гий“ (индийско топено масло).

— За да се избегне двойното отчитане, „сметана масло“ се отнася само до директното производство от сметана.

**Други продукти от жълта мазнина (233):**

**Нискокалорично масло (2331):** продукт, сходен с маслото със съдържание на млечна мазнина по-малко от 80 тегловни процента (като се изключва всяка друга мазнина) (търговско описание съгласно раздел А от приложението към Регламент (ЕО) № 2991/94 ([1]): „три четвърти маслено масло“, „полумаслено масло“ и „млечен пастет“).

**Други (2332):** по-специално мазнини, съставени от растителни и/или животински продукти: продукти под формата на нетечна, мека емулсия най-често от типа вода в масло, получени от твърди и/или течни растителни и/или животински мазнини, годни за човешка консумация, със съдържание на млечна мазнина между 10 и 80 % от съдържанието на мазнини (търговско описание съгласно раздел В от приложението към Регламент (ЕО) № 2991/94: „смес“, „три четвърти маслена смес“, „полумаслена смес“ и „смесен пастет“).

Таблица Б: ако нискокалоричното масло (2331) и/или „други“ (2332) са произведени от масло, добито в едно и също млекопреработвателно предприятие, а типът на маслото не може да бъде установен (2311, 2312 или 2313), данните се вземат от заглавие 23, като се посочва количеството на въпросното масло.

([1]) ОВ L 316, 9.12.1994 г., стр. 2.

▼B

## СИРЕНЕ (24)

**Сирене:** трябва да е свеж или узрял, твърд или полутвърд продукт, получен чрез пресичане на мляко, обезмаслено мляко, частично обезмаслено мляко, сметана, суроватъчна сметана или мътеница, поотделно или в комбинация, под действието на сирищен ензим или други подходящи коагулиращи агенти и чрез частично отцеждане на суроватката, получена в резултат на такава коагулация (Хранителен Кодекс – ФАО, Том XVI, Стандарт А-6).

— Таблица А:
  — само от краве мляко,
  — включва също така сирене, използувано за производството на преработено сирене, но изключва преработеното сирене.
— Таблица Б:
  — включва всички възможни видове сирена (и извара), получени от всички видове мляко (242),
  — включва също така рикота,
  — количествата сирене, трябва да изключват количествата сирене, използувани за производството на преработено сирене,
  — подразделянето на главните категории твърдост, зависи от водното съдържание върху обезмаслената основа (ВОБО):

$$\frac{\text{тегло на водното съдържание}}{\text{общо тегло – тегло на мастното съдържание}} \times 100$$

**Меко сирене (2421):** сирене, при което ВОБО след изчисляване е като цяло не по-малко от 68 %.

**Полумеко сирене (2422):** сирене, при което ВОБО след изчисляване е като цяло не по-малко от 62 % и по-малко от 68 %.

**Полутвърдо сирене (2423):** сирене, при което ВОБО след изчисляване е като цяло не по-малко от 55 % и по-малко от 62 %.

**Твърдо сирене (2424):** сирене, при което ВОБО след изчисляване е като цяло не по-малко от 47 % и по-малко от 55 %.

**Много твърдо сирене (2425):** сирене, при което ВОБО след изчисляване е като цяло по-малко от 47 %.

**Прясно сирене (2426):** продукт, получен от подквасено мляко, от което е отстранена по-голямата част от суроватката (напр. чрез отцеждане или пресоване). Включва също така извара (различна от тази на прах), съдържащи до 30 % от теглото под формата на захар и добавени плодове.

— Включва прясно суроватъчно сирене (получено чрез концентриране на суроватка и добавяне на мляко или млечна мазнина).

## ПРЕРАБОТЕНО СИРЕНЕ (25)

**Преработено сирене:** продукт, получен чрез смилане, смесване, топене и емулгиране под действието на топлина и с помощта на емулгиращи агенти на един или повече видове сирене, със или без добавянето на млечни компоненти и/или други хранителни продукти. (Хранителен Кодекс – ФАО, Том XVI, Стандарт А-8 (b).

## КАЗЕИН И КАЗЕИНАТИ (26)

**Казеин:** е главният съставен протеин на млякото. Получава се от обезмаслено мляко чрез утаяване (пресичане), най-общо с киселини или сирищен ензим. Заглавието обхваща различни типове казеин, които се различават по начина на пресичане, напр. кисел казеин и сирищен казеин (параказеин). (Обяснителни бележки към хармонизираната система – раздел VI, глава 35 (№ 35.01).

**Казеинати:** (соли на казеина) включва натриевите и амониеви соли, известни като „разтворими казеини“; тези соли обикновено се използуват за приготвянето на концентрирани храни и фармацевтични продукти. Калциевият казеинат се използува за приготвянето на хранителни продукти или като лепило, в зависимост от особеностите му. (Обяснителни бележки към хармонизираната система – Раздел VI, Глава 35 (№ 35.01).

## СУРОВАТКА (27)

**Суроватка: вторичен** продукт, получаван при производството на сирене или казеин. В течна форма, суроватката съдържа естествени съставки (средно 4,8 % лактоза, 0,8 % белтъчини и 0,2 % мазнини спрямо теглото

▼B

на продукта), които остават след отстраняването от млякото на казеина и по-голямата част от мазнината.

**Суроватка, общо (27):** включва също така суроватката, използувана в млекопреработвателното предприятие за производството на храни за животни.

— Видове 271 (течна суроватка), 272 (концентрирана суроватка), 273 (суроватка на прах или блокчета), 274 (лактоза), 275 (лакталбумин) се представят в тяхното действително тегло. Само вид 27 (суроватка, общо) се представя в еквивалент на течна суроватка и не трябва в никакъв случай да бъде сборът от гореспоменатите количества.

**Течна суроватка (271):** суроватка, получавана предимно за производството на храни за животни. Количествата, използувани за други производства, трябва да се изключат.

**Концентрирана суроватка (272)**.

**Суроватка на прах или блокчета (273)**.

**Лактоза (млечна захар) (274)**.

**Лакталбумин (275):** една от основните съставки на суроватъчния протеин.

**ДРУГИ ПРЕРАБОТЕНИ ПРОДУКТИ (28)**

— Тази позиция се отнася до преработени млечни продукти (следва да се уточнят), които не са упоменати другаде, предимно лактоферини.

— Включва също така обработени във фермата продукти, събрани от земеделските стопанства (по позиция Наличност/III.4) и предлагани на пазара без преработка (с изключение на пакетирането и зреенето).

▼B

*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

ТАБЛИЦА А

**Месечни статистически отчети на събрано мляко (краве мляко) и получени продукти**

Държава: ..... Месец: ..... Година: .....

| А. СЪБИРАНЕ | Количества (1000 т) | Масленост (%) | Белтъчини (%) |
|---|---|---|---|
| 1. Краве мляко от фермите: | ..... | ..... | ..... |
| 2. Сметана от фермите: | ..... | ..... | ..... |

| Код на продукта | В. ПОЛУЧЕНИ ПРОДУКТИ | (1000 t) |
|---|---|---|
| 11 | Мляко за пиене | ..... |
| 13 | Сметана | ..... |
| 14 | Кисело мляко | ..... |
| 21 | Концентрирано мляко | ..... |
| 221 + 222 + 223 | Сметана на прах, пълномаслено мляко на прах и частично обезмаслено мляко на прах | ..... |
| 224 | Обезмаслено мляко на прах | ..... |
| 23 | Масло (общо – в маслен еквивалент) | ..... |
| 2411 | Сирене, произведено само от краве мляко | ..... |

▼B

ТАБЛИЦА Б

**Годишно производство и използване на млякото (всякакво мляко) в млекопреработвателните предприятия**

Държава: ..... Година: .....

| А. НАЛИЧНОСТИ | Количества (1000 т) | Млечна мазнина (т) | Белтъчини (т) |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| I. Краве мляко, събирано от фермите: | ..... | ..... | ..... |
| II. Други събирани наличности: | | | |
| 1. Овче мляко | ..... | ..... | |
| 2. Козе мляко | ..... | ..... | |
| 3. Биволско мляко | ..... | ..... | |
| 4. Сметана | ..... | ..... | |
| 5. Обезмаслено мляко и мътеница | ..... | ..... | |
| 6. Други продукти (уточняват се) | ..... | | |
| III. Внос и доставки в рамките на Общността от мандри извън националната територия: | | | |
| 1. Пълномаслено мляко, включително сурово мляко | ..... | ..... | |
| 11. От кои държави-членки: | ..... | ..... | |
| 2. Обезмаслено мляко | ..... | ..... | |
| 21. От кои държави-членки: | ..... | ..... | |
| 3 Сметана | ..... | ..... | |
| 31. От кои държави-членки: | ..... | ..... | |
| 4 Други продукти (уточняват се) | ..... | | |
| 41. От кои държави-членки | ..... | | |

▼B

Държава: ..... Година: .....

| Код | В. ИЗПОЛЗВАНЕ | Количества (1000 т) | Млечна мазнина (т) | Влагане на: | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Пълномаслено мляко (1000 т) | Обезмаслено мляко (1000 т) |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| **1** | **Пресни продукти** | | ..... | ..... | ..... |
| 11 | Мляко за пиене | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 111 | Сурово мляко | ..... | | | |
| 112 | Пълномаслено мляко | ..... | | | |
| 1121 | Пастьоризирано | ..... | | | |
| 1122 | Стерилизирано | ..... | | | |
| 1123 | Уперизирано | ..... | | | |
| 113 | Полумаслено мляко | ..... | | | |
| 1131 | Пастьоризирано | ..... | | | |
| 1132 | Стерилизирано | ..... | | | |
| 1133 | Уперизирано | ..... | | | |
| 114 | Обезмаслено мляко | ..... | | | |
| 1141 | Пастьоризирано | ..... | | | |
| 1142 | Стерилизирано | ..... | | | |
| 1143 | Уперизирано | ..... | | | |
| 12 | Мътеница | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 13 | Сметана | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | С масленост спрямо теглото | | | | |
| 131 | Непревишаваща 29 % | ..... | | | |
| 132 | Над 29 % | ..... | | | |
| 14 | Кисело мляко (йогурти, йогурти за пиене и други) | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 141 | С добавки | ..... | | | |
| 142 | Без добавки | ..... | | | |
| 15 | Напитки на млечна основа | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 16 | Други млечни продукти (млечно желе и други) | ..... | ..... | ..... | ..... |

▼B

Държава: ..... Година: .....

| Код | Б. ИЗПОЛЗВАНЕ | Количества (1000 т) | Млечна мазнина (т) | Влагане на: | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Пълномаслено мляко (1000 т) | Обезмаслено мляко (1000 т) |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| **2** | **Обработени продукти** | | ..... | ..... | ..... |
| 21 | Концентрирано мляко | ..... | | | |
| 211 | Неподсладено | ..... | | | |
| 212 | Подсладено | ..... | | | |
| 22 | Млечни продукти на прах: | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 221 | Млечна сметана на прах | ..... | | | |
| 222 | Пълномаслено мляко на прах | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 223 | Частично обезмаслено мляко на прах | ..... | | | |
| 224 | Обезмаслено мляко на прах | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 225 | Мътеница | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 226 | Други продукти на прах | ..... | ..... | ..... | ..... |
| ►(1) 23 | Масло общо и други продукти от жълта мазнина | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 231 | Масло | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 2311 | Традиционно масло (*) | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 2312 | Рекомбинирано масло (*) | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 2313 | Суроватъчно масло (*) | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 232 | Топено масло и сметана масло | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 233 | Други млечни продукти от жълта мазнина | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 2331 | Нискокалорично масло (*) | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 2332 | Други (*) | ..... | ..... | ..... | ..... ◄ |
| 24 | Сирене | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 241 | Сирене според категорията мляко: | | | | |
| 2411 | Сирене от краве мляко (чисто) | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 2412 | Сирене от овче мляко (чисто) | ..... | | | |
| 2413 | Сирене от козе мляко (чисто) | ..... | | | |
| 2414 | Други (смес или сирене от биволско мляко (чисто)) | ..... | | | |
| 242 | Сирене (всички млека), спрямо категорията: | | | | |
| 2421 | Меко сирене | ..... | | | |
| 2422 | Полумеко сирене | ..... | | | |
| 2423 | Полутвърдо сирене | ..... | | | |
| 2424 | Твърдо сирене | ..... | | | |
| 2425 | Много твърдо сирене | ..... | | | |
| 2426 | Прясно сирене | ..... | | | |
| 25 | Преработено сирене | ..... | | | |
| 26 | Казеини и казеинати | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 27 | Суроватка, общо | ..... | ..... | | |
| 271 | Течна суроватка | ..... | | | |
| 272 | Концентрирана суроватка | ..... | | | |
| 273 | Суроватка на прах или блокчета | ..... | | | |
| 274 | Лактоза (млечна захар) | ..... | | | |
| 275 | Лакталбумин | ..... | | | |
| 28 | Други преработени продукти | ..... | ..... | ..... | ..... |

►(1) M1

▼**B**

Държава: ..... Година: .....

| Код | Б. ИЗПОЛЗВАНЕ | Количества (1000 т) | Млечна мазнина (т) | Влагане на: | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Пълномаслено мляко (1000 т) | Обезмаслено мляко (1000 т) |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| **3** | **Обезмаслено мляко и мътеница, върнати във фермите** | ..... | ..... | | ..... |
| **4** | **Износ и пратки от мляко и сметана на едро в рамките на Общността** | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 41 | От кои държави-членки | ..... | ..... | ..... | ..... |
| **5** | **Други употреби (уточняват се)** | ..... | ..... | ..... | ..... |
| **6** | **Разлики** | | ..... | ..... | ..... |
| | Общо | | ..... | ..... | ..... |

►[1] (*) Събирането и предаването на данни не са задължителни. ◄

►[1] **M1**

▼B

ТАБЛИЦА В

**Годишно производство и използване на млякото (всички млека) във фермите**

Държава: ..... Година: .....

А. НАЛИЧНОСТИ (1000 т)

| | Пълномаслено мляко | | Обезмаслено мляко и мътеница |
|---|---|---|---|
| 1. Краве мляко | ..... | 1. Върнато от млекопреработвателните предприятия | ..... |
| 1.1. В това число мляко от млечни крави | ..... | 2. Баланс на доставките на сметана | ..... |
| 2. Овче мляко | ..... | 3. Производство на масло и сметана във фермите | ..... |
| 3. Козе мляко | ..... | | |
| 4. Биволско мляко | ..... | | |
| Общо | ..... | Общо | ..... |

Б. ИЗПОЛЗВАНЕ (1000 т)

| | Пълномаслено мляко | | Обезмаслено мляко и мътеница |
|---|---|---|---|
| 1. Мляко за пиене | ..... | 1. Мляко за пиене | ..... |
| (а) Домашна консумация | ..... | 2. Сирене във фермата | ..... |
| (б) Директни продажби | ..... | 3. Храна | ..... |
| 2. Масло и сметана във фермата | ..... | 4. Доставено в млекопреработвателните предприятия | ..... |
| 3. Сирене във фермата | ..... | | |
| 4. Други продукти | ..... | | |
| 5. Храна | ..... | | |
| 6. Доставено в млекопреработвателните предприятия | ..... | | |
| (а) Мляко | ..... | | |
| (б) Сметана (в млечен еквивалент) | ..... | | |
| (в) Други продукти (уточняват се) | ..... | | |
| 7. Разлика и загуби | ..... | | |
| Общо | ..... | Общо | ..... |

В. ПОЛУЧЕНИ ПРОДУКТИ (1000 т)

| | |
|---|---|
| 1. Мляко за пиене | ..... |
| (а) Домашна консумация | ..... |
| (б) Директни продажби | ..... |
| 2. Сметана във фермите, | ..... |
| в това число доставена в млекопреработвателните предприятия | ..... |
| | ..... |
| 3. Масло във фермите, | |
| в това число доставена в млекопреработвателните предприятия | ..... |
| 4. Сирене във фермата | ..... |
| в това число доставена в млекопреработвателните предприятия | ..... |
| 5. Други продукти (уточняват се) | ..... |
| в това число доставена в млекопреработвателните предприятия | ..... |

▼B

ТАБЛИЦА Г

**Предприятия** [1] **според годишния обем събрано мляко**

Държава: ..... Ситуация на 31 декември: .....

| Категории според събран обем (тона/година) | Брой предприятия | Събран обем (в 1000 т) |
|---|---|---|
| 5000 и по-малко | ..... | ..... |
| 5001 до 20 000 | ..... | ..... |
| 20 001 до 50 000 | ..... | ..... |
| 001 до 100 000 | ..... | ..... |
| 100 001 до 300 000 | ..... | ..... |
| над 300 000 | ..... | ..... |
| Общо | ..... | ..... |

[1] Упоменати в член 2, параграф 1 от Директива 96/16/ЕО на Съвета.

▼B

ТАБЛИЦА Д

**Събирателни пунктове** [1] **според годишния обем събрано мляко**

Държава: ..... Ситуация на 31 декември: .....

| Категории според събран обем (тона/година) | Брой | Събран обем (в 1000 т) |
|---|---|---|
| 1000 и по-малко | ..... | ..... |
| 1001 до 5000 | ..... | ..... |
| Над 5000 | ..... | ..... |
| Общо | ..... | ..... |

[1] Упоменати в член 2, параграф 2 от Директива 96/16/ЕО на Съвета.

ТАБЛИЦА Е

**Предприятия според обема преработено мляко**

Държава: ..... Ситуация на 31 декември: .....

| Категории според обема преработено мляко (тона/година) | Брой предприятия | Обем (в 1000 т) |
|---|---|---|
| 5000 и по-малко | ..... | ..... |
| 5001 до 20 000 | ..... | ..... |
| 20 001 до 50 000 | ..... | ..... |
| 50 001 до 100 000 | ..... | ..... |
| 100 001 до 300 000 | ..... | ..... |
| над 300 000 | ..... | ..... |
| Общо | ..... | ..... |

▼B

ТАБЛИЦА Ж.1

**Предприятия според годишното производство на определени групи млечни продукти**

Държава: ..... Ситуация на 31 декември: .....

**Групи продукти: ПРЕСНИ ПРОДУКТИ (1)**

| Категории според обем продукция (тона/година) | Брой предприятия | Годишно производство (в 1000 т) |
|---|---|---|
| 1000 и по-малко | ..... | ..... |
| 1001 до 10 000 | ..... | ..... |
| 10 001 до 30 000 | ..... | ..... |
| 30 001 до 50 000 | ..... | ..... |
| 50 001 до 100 000 | ..... | ..... |
| над 100 000 | ..... | ..... |
| Общо | ..... | ..... |

ТАБЛИЦА Ж.2

**Предприятия според годишното производство на определени групи млечни продукти**

Държава: ..... Ситуация на 31 декември: .....

**Групи продукти: МЛЯКО ЗА ПИЕНЕ (11)**

| Категории според обем продукция (тона/година) | Брой предприятия | Годишно производство (в 1000 т) |
|---|---|---|
| 1000 и по-малко | ..... | ..... |
| 1001 до 10 000 | ..... | ..... |
| 10 001 до 30 000 | ..... | ..... |
| 30 001 до 100 000 | ..... | ..... |
| над 100 000 | ..... | ..... |
| Общо | ..... | ..... |

▼B

ТАБЛИЦА Ж.3

**Предприятия според годишното производство на определени групи млечни продукти**

Държава: ..... Ситуация на 31 декември: .....

**Групи продукти: МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ НА ПРАХ (22)**

| Категории според обем продукция (тона/година) | Брой предприятия | Годишно производство (в 1000 т) |
|---|---|---|
| 1000 и по-малко | ..... | ..... |
| 1001 до 5000 | ..... | ..... |
| 5001 до 20 000 | ..... | ..... |
| над 20 000 | ..... | ..... |
| Общо | ..... | ..... |

ТАБЛИЦА Ж.4

**Предприятия според годишното производство на определени групи млечни продукти**

Държава: ..... Ситуация на 31 декември: .....

**Групи продукти: МАСЛО (23)**

| Категории според обем продукция (тона/година) | Брой предприятия | Годишно производство (в 1000 т) |
|---|---|---|
| 100 и по-малко | ..... | ..... |
| 101 до 1000 | ..... | ..... |
| 1001 до 5000 | ..... | ..... |
| 5001 до 10 000 | ..... | ..... |
| над 10 000 | | |
| Общо | ..... | ..... |

▼B

ТАБЛИЦА Ж.5

**Предприятия според годишното производство на определени групи млечни продукти**

Държава: ..... Ситуация на 31 декември: .....

**Групи продукти: СИРЕНЕ (всички видове) (24)**

| Категории според обем продукция (тона/година) | Брой предприятия | Годишно производство (в 1000 т) |
|---|---|---|
| 100 и по-малко | ..... | ..... |
| 101 до 1000 | ..... | ..... |
| 1001 до 4000 | ..... | ..... |
| 4001 до 10 000 | ..... | ..... |
| над 10 000 | ..... | ..... |
| Общо | ..... | ..... |

▼M2

ТАБЛИЦА 3

**Дейност на млекопроизводителните ферми**

**Съдържание на протеин на кравето мляко в основните млечни продукти**

Страна: … Година: …

| Код | Продукт | Количество ([1]) (1 000 t) | Съдържание на протеин (t) |
|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 |
| **1** | **Пресни продукти** | | |
| 11 | Мляко за пиене | | |
| 112 | Пълномаслено мляко | | |
| 113 | Полумаслено мляко | | |
| 114 | Обезмаслено мляко | | |
| 12 | Мътеница | | |
| 13 | Сметана | | |
| **2** | **Преработени продукти** | | |
| 21 | Сгъстено мляко | | |
| 221 | Пълномаслено сухо мляко | | |
| 222 | Пълноценно сухо мляко | | |
| 223 | Частично обезмаслено сухо мляко | | |
| 224 | Обезмаслено сухо мляко | | |
| 225 | Изсушена мътеница | | |
| 23 | Масло и други маслени млечни продукти | | |
| 2411 | Сирене от краве мляко | | |
| 25 | Преработено сирене | | |
| 26 | Казеин и казеинати | | |
| 27 | Суроватка | | |

([1]) Колона 1: произведено количество в хиляди тонове през разглеждания период (година). Определение: виж приложение II към Решение 97/80/ЕО, Таблица Б, колона 1.

▼**M2**

ТАБЛИЦА И

**Регионални данни за производството на краве мляко**

| Страна: … | | Година: … |
|---|---|---|
| Регион | Код за NUTS 2 | Годишно производство на краве мляко (1000 t) (*) |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Общо за страната | | |

(*) Включва цялото краве мляко без това, което се бозае от телетата; включва цялото мляко, получено при доене (включително коластрата) и давано на животните за храна (например в кофи или по друг начин).“

▼B

ОБЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ

**ТАБЛИЦА А**

Данните за тази таблица се отнасят само до краве мляко, както за събирането, така и за получените продукти (следователно смесите се изключват).

В случая на седмични добиви, данните за седмиците, които преминават от един месец в следващия, трябва да се разделят и да се разбиват в съответствие с работните дни за всеки от месеците.

**Масленост:**
— масленост на млякото като тегловни проценти от продукта,
— средно претеглено за съответната държава, въз основа на данните, получени по метода на Röse-Gottlieb (FIL/IDF/MAM код (Международна асоциация по млекарство) 1C: 1987).

**Белтъчини:**
— белтъчини на млякото като проценти от теглото на продукта,
— средно претеглено за съответната държава, въз основа на данните, получени по метода на Kjeldahl.

**Получени продукти:** количествата преработени пресни млечни продукти се разбират като налични за доставка извън млекопреработвателните предприятия.

**ТАБЛИЦА Б**

За избягване на двойното отчитане, млечните продукти, използувани от едно и също млекопреработвателно предприятие за производството на други млечни продукти, не се вземат предвид.

По същия начин, данните в тази таблица се отнасят до понятието „национално млекопреработвателно предприятие“. Съответно всяка търговия със суровини между млекопреработвателните предприятия на съответната държава-членка, трябва да се изключи от цифрите за националното производство.

**Наличности/I и II:** събрано мляко: отнася се до закупуването на всички видове пълномаслено мляко (краве, овче, козе и биволско мляко) и млечни продукти, събрани директно от земеделските стопанства.

**Наличности/II.6:** отнася се до други млечни продукти (като сирене, масло и кисело мляко), събирани от земеделските стопанства. Тези продукти, независимо дали са преработени или не, са предназначени за влагане в производствените процеси в млекопреработвателните предприятия и трябва да се включат в част Б (Използуване) на таблицата.

**Наличности/III.4:** отнася се до други млечни продукти (като сирене, масло и кисело мляко), внасяни от други страни. Тези продукти, независимо дали са предназначени за влагане в производствените процеси в млекопреработвателните предприятия или не, трябва да се включат в част Б (Използуване) на таблицата.

Ако са преназначени за предлагане на пазара без преработка (с изключение на пакетирането и зреенето), тези продукти трябва да бъдат нанесени в позиция 16 (когато става въпрос за пресни продукти от фермата) или 28 (когато става въпрос за преработени продукти от фермата).

**Наличности/III- Внос и вътрешнообщностни доставки:** на едро или в контейнери от 2 л и повече.

**Колона 1 – Количества:** ако не е указано друго, количества, които се вписват, се отнасят до нетното тегло на суровината/крайния продукт (в 1 000 тона).

Количествата преработени млечни продукти се разбират като налични за доставка извън млекопреработвателните предприятия.

**Колона 2/Б. Използване – млечна мазнина:** количествата млечна мазнина (в тонове), използувани за производството на съответния продукт, включително възможните загуби при производствения процес.

**Колона 3/А. Наличности – белтъчини:** количествата млечен протеин (в тонове), съдържащи се в събраното краве мляко.

**Колона 3/Б. Използване – влагане на пълномаслено мляко:** количествата пълномаслено мляко (в тонове), използувани за производството на

▼B

въпросния продукт, включително възможните загуби при производствения процес.

**Колона 4/Б. Използване – влагане на обезмаслено мляко:**

— положително: количествата обезмаслено мляко (в тонове), използувани за производството на въпросния продукт, включително възможните загуби при производствения процес,

— отрицателно: количествата обезмаслено мляко (в тонове), възстановено по време на производствения процес за въпросния продукт (например: обезмаслено мляко, възстановено при производството на масло от пълномаслено мляко или сметана).

**Друго използване (кодове 3 – 6):**

**Обезмаслено мляко и мътеница, върнати във фермите (3):** обезмасленото мляко и мътеница, върнати във фермите.

**Износ и доставка на мляко и сметана в насипно състояние (4):** износ и вътрешно общностни доставки, от млекопреработвателните предприятия, на пълномаслено мляко, обезмаслено мляко и течна сметана в насипно състояние или в контейнери от 2 л и повече.

**Други употреби (5):** включва пълномаслено и обезмаслено мляко на едро или в контейнери от 2 л, доставени на хранително-вкусови производства (напр. за сладолед) или предназначено за храни за животни под всякаква форма, с изключение на вид 3.

**Разлики (6):** отнася се до статистическите разлики.

**ТАБЛИЦА В**

**Селско стопанство:** техническо-стопанска единица под единно ръководство, произвеждаща селскостопански продукти.

А: **Наличности:**

**Краве мляко:** отнася се до цялото краве мляко, с изключение на онова, което се бозае директно, като се включва обаче млякото, получено чрез издояване (включително коластра), използувано за храни за животни (например в кофи или по друг начин).

**Млечни крави:** крави, които се използуват само и единствено за производството на мляко за консумация от човека и/или преработка в млечни продукти, включително бракувани млечни крави (угоявани или не между последната им лактация и клането).

**„Пълномаслено мляко“:** отнася се до количествата получено мляко.

**„Обезмаслено мляко и мътеница“:**

— върнато от млекопреработвателните предприятия (1): виж определението в Таблица Б/3

— баланс на доставките на сметана (2).

Б. **Използване:**

**Пълномаслено мляко/домашна консумация:** пълномаслено мляко, консумирано от домакинството на стопанина (следователно само за консумация от човека).

**Пълномаслено мляко/директни продажби:** пълномаслено мляко за консумация от човека, продавано директно на потребителите.

**Пълномаслено мляко/масло и сметана във фермата:** пълномаслено мляко (всички млека), използувано за производството на масло и сметана във фермата.

**Пълномаслено мляко/сирене във фермата:** пълномаслено мляко (всички млека), използувано за производството на сирене във фермата.

**Пълномаслено мляко/други продукти:** пълномаслено мляко (всички млека), използувано за производството на млечни продукти за консумация от човека (напр. кисело мляко).

**Пълномаслено мляко/храни за животни:** пълномаслено мляко, използувано за храна за животни във фермата, под каквато и да било форма (така както са или като смесени храни за животни, произвеждани във фермата).

▼B

**Пълномаслено мляко/доставено в млекопреработвателните предприятия:**

— включва доставки:

  — на всички видове пълномаслено мляко (от крави, овце, кози и биволици) в млекопреработвателните предприятия (в рамките на или извън държавата-членка) и в земеделските стопанства, указани в член 2 на Директива 96/16/ЕО;

  — други продукти (уточняват се), в млечен еквивалент,

— доставките на сметана трябва да се изразяват в млечен еквивалент.

**Пълномаслено мляко/разлики и загуби:**

— отнася се до статистическата разлика и количествата, изгубени при производството,

— общата сума за колоната „Използуване на пълномаслено мляко“ трябва да е равна на общата наличност.

**Обезмаслено мляко и мътеница/мляко за пиене:** обезмаслено мляко и мътеница, използувани в земеделските стопанства за консумация от човека и по-специално домашна консумация в стопанствата и директни продажби на потребителите.

**Обезмаслено мляко и мътеница/сирене във фермата:** количеството обезмаслено мляко и мътеница, използувани за производството на сирене във фермата.

C. **Получени продукти:**

Нанесените количества се отнасят до нетното тегло на завършения продукт (в 1 000 тона).

**Мляко за пиене:** домашна консумация и директни продажби.

**Сметана във фермата:** сметана, произвеждана в земеделските стопанства.

**Масло във фермата:** масло, произвеждано в земеделските стопанства.

**Сирене във фермата:** сирене, произвеждано в земеделското стопанство.

**Други продукти:** други продукти (уточняват се), произвеждани в земеделското стопанство.

**В това число доставени в млекопреработвателните предприятия:** отнася се до доставките на сметана, масло, сирене и други продукти, произведени във фермата, в млекопреработвателните предприятия (в рамките на или извън държавата-членка).

**ТАБЛИЦИ Г И Д**

**Събрано мляко:** количествата мляко и сметана (в млечен еквивалент), събрани директно от фермите.

**ТАБЛИЦА Д**

**Събирателни пунктове:** отнася се само до онези предприятия, които изкупуват мляко от земеделските стопанства и го продават от свое име на млекопреработвателните предприятия. Събирателните пунктове, които представляват местни единици, зависими от млекопреработвателните предприятия, следователно се изключват.

Отчетните центрове за национално отчитане на количествата мляко, събрани на територията на държавата от дадено предприятие (млекопреработвателно предприятие) от друга държава-членка, трябва следователно също да бъдат включени в тази таблица.

**ТАБЛИЦА Е**

**Обем:** общия обем на преработената суровина = количествата пълномаслено мляко (или пълномаслено млечен еквивалент), използуван за производството на млечни продукти в предприятието.

**ТАБЛИЦИ Г, Д, Е И Ж**

**Предприятие:** предприятието е най-малката юридическа единица, която е организационна единица, произвеждаща стоки или услуги, която се ползува с определена степен на автономия при вземането на решения, особено за разпределяне на текущите ресурси. Предприятието осъществява една или

▼B

повече дейности на едно или повече места. Предприятието може да бъде и самостоятелна юридическа единица. (Регламент (ЕИО) № 696/93 на Съвета от 15 март 1993 г., OB L 76, 30.3.1993 г.).

Подаваните данни, които са обект на статистическа поверителност, трябва да бъдат ясно посочени като такива.

Таблиците трябва да бъдат попълнени за всяко предприятие, действащо към 31 декември на съответната година. Те се отнасят до дейностите на млекопреработвателните предприятия, включително дейностите, започнати от тях в течение на годината.

▼M2

*ПРИЛОЖЕНИЕ III*

**МЕТОДОЛОГИЧЕСКИ ФОРМУЛЯР (*) ЗА СЪБИРАНЕ НА СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ЗА МЛЯКОТО**

**Общо описание**

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОРЕСПОНДЕНТА

1. *Общи положения*

2. *Събиране на основната информация*

   (А) от млекопроизводителните ферми

   (Б) от стопанства

3. *Таблица Б*

   Част А: Налични ресурси

   Част Б: Употреба

4. *Коментари и предложения*

Дата:

Настъпили ли са промени в методологическата информация от миналогодишния въпросник насам?

☐ Да ☐ Не

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОРЕСПОНДЕНТА НА ДЪРЖАВАТА-ЧЛЕНКА ЗА ЕВРОСТАТ

Фамилно и собствено име: г-н/г-жа/г-ца

Пост:

Институция или орган:

Отдел:

Адрес:

Телефон/факс:

E-mail:

(*) Държавите-членки изпращат на Комисията методологическия формуляр, включен в приложение II, надлежно попълнен, едновременно с таблица Б.

▼**M2**

1. *Общи положения*

1.1. Отговорност за предадените данни

— Кой във вашата държава-членка отговаря за прилагането на законодателството за статистическите данни за производството на мляко?

| | Име: | Данни за лицето (или отдела): |
|---|---|---|
| ТАБЛИЦА А:<br>Месечни статистически данни (млекопроизводителни ферми) | | |
| ТАБЛИЦА Б:<br>Годишни статистически данни (млекопроизводителни ферми) | | |
| ТАБЛИЦА В:<br>Годишни статистически данни стопанства<br>Стопанства | | |
| ТАБЛИЦИ Г—Ж:<br>Структурни статистически данни | | |
| ТАБЛИЦА З:<br>Съдържание на протеин на кравето мляко в основните млечни продукти | | |
| ТАБЛИЦА И:<br>Годишни регионални данни | | |

— Играе ли друг орган роля в събирането на статистически данни за млякото?

☐ Да (*) ☐ Не

(*) Ако отговорите с да, посочете името и подробни данни за този орган:

1.2. Въпрос за поверителността на предадените данни

Имате ли проблеми с поверителността на данните?

☐ Да (*) ☐ Не

(*) Ако сте отговорили с да, можете ли да ги опишете?

2. *Събиране на основната информация*

А. От млекопроизводителните ферми (таблици А и Б)

2.А.1. Обща характеристика

Брой на млекопроизводителните фирми, съществуващи на 1 януари 20… (без пунктовете или фирмите, които само събират)

Брой на събирателните пунктове или фирми (по смисъла на член 2, параграф 2 от Директива 96/16/ЕО)

▼**M2**

2.A.2. Произход на листинга (на статистическите единици), използван за месечните и годишните изследвания

Какъв е произходът на използвания листинг?

☐ Извлечение от националния регистър на фирмите

☐ Листинг, съставен за изследванията на млякото

☐ Листинг, който принадлежи на професионалните органи (*)

☐ Листинг, използван за други изследванията (*)

☐ Други (*)

(*) Специфицирайте източниците

2.A.3. Как и колко често се актуализира листингът?

Актуализирате ли използвания листинг?

☐ Непрекъснато

☐ Месечно

☐ На тримесечие

☐ Годишно

☐ На всеки три години

☐ През няколко години

2.A.4. Месечни въпросници (млекопроизводителни ферми: таблица А)

Брой на заинтересованите статистически единици
Дял на населението, обхванато от статистическото изследване в тази извадка (%)

— Статистически метод

☐ чрез преброители

☐ по пощата

☐ по телефона

☐ чрез e-mail

☐ други начини, посочете конкретно

— Обичаен процент на отговорилите:

— Какъв метод използвате за прогнозна оценка на данните на неотговорилите?

— Използвате ли допълнителни източници на информация?

☐ Да (*) ☐ Не

(*) Ако сте отговорили с да, посочете кои.

2.A.5. Годишни въпросници (млекопроизводителни ферми: таблици Б, В, З и И)

NB: годишното изследване е пълно

— Статистически метод:

☐ чрез преброители

☐ по пощата

☐ по телефона

☐ чрез e-mail

☐ други начини, посочете конкретно

▼M2

— Обичаен процент на отговорилите:

— Какъв метод използвате за прогнозна оценка на данните на неотговорилите?

— Използвате ли допълнителни източници на информация?

☐ Да (*) ☐ Не

(*) Ако сте отговорили с да, посочете кои.

Б. Стопанства таблица В

Брой на заинтересованите стопанства на 1 януари 20…:

2.Б.1. Наличие на редовно изследване на производството и използването на млякото в стопанството

Прави ли се редовно изследване на производството и използването на млякото в стопанството?

☐ Да (2.Б.2) ☐ Не (2.Б.5)

2.Б.2. Ако сте отговорили с да, посочете процедурите:

— Статистически метод:

☐ чрез преброители

☐ по пощата

☐ по телефона

☐ чрез e-mail

☐ други начини, посочете конкретно

— Обичаен процент на отговорилите (%):

— Описание на статистическата методология:

2.Б.3. Метод, използван за прогнозна оценка на произведените и използваните количества от неотговорилите

Какъв метод използвате за прогнозна оценка на количеството мляко, произведено и използвано в стопанството от неотговорилите?

2.Б.4. Използване на допълнителни източници на информация

Използвате ли допълнителни източници на информация?

☐ Да (*) ☐ Не

(*) Ако сте отговорили с да, посочете кои.

2.Б.5. Ако сте отговорили с не, обяснете подробно използвания метод за изчисляване или за прогнозна оценка на количеството мляко, произведено и използвано в стопанството:

2.Б.6. Краве мляко

Като се изключи млякото, което директно се бозае от телетата, включено ли е цялото мляко, получено при доене (включително колостратa), което се използва като храна за животните (в кофи или по друг начин), в сумата на наличното мляко?

☐ Да ☐ Не

▼**M2**

3. *ТАБЛИЦА Б (данни за млекопроизводителните ферми)*

Част А: Налични ресурси

3.А.1. Внос на мляко, сметана и други млечни продукти

— Извършват ли млекопроизводителните ферми покупки на сурово мляко от одобрени купувачи, които се намират в друга страна?

☐ Да (*) ☐ Не

(*) Ако сте отговорили с да, вписани ли са покупките в сметките за внос? (Таблица Б, колона Б)

☐ Да ☐ Не

— Използвате ли данните, получени директно от млекопроизводителните ферми, за да документирате трансграничната търговия?

☐ Да (*) ☐ Не

(*) Ако сте отговорили с да:

☐ от месечните въпросници

☐ други източници

— Използвате ли данните от статистическата информация за външната търговия?

☐ Да (*) ☐ Не

(*) Ако сте отговорили с да, обяснете как отделяте вноса за млечната промишленост от другия внос:

— Как се справяте с доставките на междинни продукти от завод в една страна до завод в друга страна, които са част от едно и също предприятие?

☐ Те се включват в данните за външната търговия.

☐ Те се включват в доставките на предприятието

☐ друго, посочете какво

Част Б: Употреба (преработени продукти)

3.Б.1. Основни продукти (колона 1 в таблицата)

— Има ли някакви връзки между статистическите изследвания на млякото и изследванията на Prodcom [1]?

☐ Да ☐ Не

Ако сте отговорили с да, и двете изследвания ли се ръководят от един и същ орган?

☐ Да ☐ Не

3.Б.2. Двойно отчитане:

Б.2.1. в млекопроизводителните ферми

За да се избегне двойното отчитане, към кои променливи разходи е насочено вниманието на изследването?

☐ към получените продукти преди преработката им (получаване на продуктите)

☐ към преработените продукти (доставка на продукция)

[1] Регламент (ЕИО) № 3924/91 на Съвета от 19 декември 1991 г. относно създаването на статистическо изследване на Общността за промишленото производство (ОВ L 374, 31.12.1991 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Съвета и на Европейския парламент (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

▼**M2**

Б.2.2. Сирене — преработено сирене

Провеждате ли специално изследване, което обхваща суровините, използвани за производството на преработено сирене? (сирене, масло, сметана, други млечни продукти)

☐ Да ☐ Не

Тези суровини изключват ли се или се включват в данните в колона 1 от таблица Б?

☐ изключват се ☐ включват се

3.Б.3. Изчисляване на пълноценни/обезмаслени млечни входящи материали

Как се изчисляват млечните входящи материали в таблица Б за следните продукти:

| Кодове | Артикули | Пряко изследване | Използване на технически коефициенти |
|---|---|---|---|
| 11-12 | Течно мляко и мътеница | ☐ | ☐ |
| 13 | Сметани | ☐ | ☐ |
| 14-15-16 | Други пресни продукти (заквасени млека, млечни напитки, желирани млека и др.) | ☐ | ☐ |
| 21 | Сгъстено мляко | ☐ | ☐ |
| 22 | Прахообразни продукти | ☐ | ☐ |
| 23 | Изцяло маслени и други маслени продукти | ☐ | ☐ |
| 24 | Сирена | ☐ | ☐ |
| 2411 | Сирена от краве мляко | ☐ | ☐ |
| 25 | Преработени сирена | ☐ | ☐ |
| 27 | Суроватка | ☐ | ☐ |

3.Б.4. Изчисляване на мазнини, използвани като входящи материали

— Как се изчисляват мазнините, използвани като входящи материали в таблица Б?

☐ като ВХОДЯЩ МАТЕРИАЛ (т.е. на базата на суровините, използвани в производството)

☐ като ИЗХОДЯЩ МАТЕРИАЛ (т.е. на базата на готовия продукт)

Някои държави могат да използват и двата метода (собствен мониторинг): уточнете

— Използвате ли данните от млекопроизводителните ферми като източник на информация?

☐ Да ☐ Не (*)

(*) Ако сте отговорили с не, какъв източник на информация е използван?

3.Б.5. Протеини (Таблица 3)

Какъв метод използвате за измерване или приблизително изчисляване на протеините?

— като ВХОДЯЩ МАТЕРИАЛ (т.е. на базата на суровините, използвани в производството)

☐ Да ☐ Не

▼**M2**

— като ИЗХОДЯЩ МАТЕРИАЛ (т.е. на базата на готовия продукт)

☐ Да ☐ Не

Обяснения

3.Б.6. Регионални данни (таблица И)

— Оценка на регионалното производство

— Съществуват ли данни при източника

☐ Да ☐ Не

— Изчисляват ли се данните *a postériori*

☐ Да ☐ Не

— Ако данните се изчисляват, кой метод е използван?

☐ Изследване на структурата на стопанствата в земеделието (Регламент (ЕО) № 143/2002 на Комисията [1])

☐ Изследване на говедата (Директива 93/24/ЕИО [2] и Решение 94/433/ЕО [3])

☐ Друго, посочете какво

4. *Коментари и предложения*

Какви са вашите коментари и предложения за подобряване на методологически въпросник?

Приложете всяка информация, която счетете за полезна.

---

[1] Регламент (ЕО) № 143/2002 на Комисията от 24 януари 2002 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 571/88 на Съвета с оглед на организирането на статистически изследвания в Общността на структурата на стопанствата в земеделието през 2003, 2005 и 2007 година (ОВ L 24, 26.1.2002 г., стр. 16.)

[2] Директива 93/24/ЕИО на Съвета от 1 юни 1993 г. относно статистически изследвания, които трябва да бъдат направени за продукцията от едри домашни животни (ОВ L 149, 1.6.1993 г., стр. 5). Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003.

[3] Решение 94/443/ЕО на Комисията от 30 май 1994 г. за определяне на подробните правила за прилагането на Директива 93/24/ЕИО на Съвета по отношение на статистически изследвания за популациите от едри домашни животни и продукцията от тях и за изменение на упоменатата директива (ОВ L 179, 13.7.1994 г., стр. 27). Решение, последно изменено от Акта за присъединяване от 2003 г.“